326267 - MOLUSK - Notice - Format : 180 x 600 mm - Taille du texte : 8 pts, interl. 3 mm (8,5 pts), étroitisé à 75 % - Version CEE 4 - Dossier 5529 - 26/02/2020
Danemark, Portugal, Grèce, Norvège

MOLUSK®
Kutanopløsning
Afrenses med vand
Solução cutânea para enxaguar
Εκπλυόμενο δερματικό διάλυμα
Kutan oppløsning skylles av med vann

Behandling af *Molluscum contagiosum*
Tratamento do *Molluscum contagiosum*
Θεραπεία της *Μολυσματικής τερμίνθου*
Behandling av *Molluscum contagiosum*

9. mar. 2020
Jakob Søndersøn
Nordic QRVI Manager

MOLUSK®
DK
Kutanopløsning Afrenses med vand

LÆS BRUGSANVISNINGEN NØJE, INDEN DU ANVENDER MOLUSK®. DEN INDEHOLDER VIGTIGE OPLYSNINGER OM HVORDAN OPLØSNINGEN SKAL ANVENDES

ADVARSEL:
Dette produkt er ætsende og skal afrenses med vand.

INDIKATION
Lokaliseret kutanbehandling af *Molluscum contagiosum*.

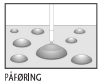
ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER VED BRUG
DETTE PRODUKT ER ÆTSENDE. DET ANVENDES SOM ET KAUTERISERENDE (BRÆNDENDE) MIDDEL. OPLØSNINGEN MÅ KUN PÅFØRES DE LÆSIONER, DER SKAL BEHANDLES. RENS AF MED VAND EFTER PÅFØRING OG FØLG BRUGSANVISNINGEN NØJE.
- Anvend ikke opløsningen på samme lesion i mere end 10 dage i træk.
- Anvend ikke på rask hud.
- Anvend ikke til børn under 2 år.
- Anvend ikke på områder med tynd eller følsom hud såsom slimhinder eller omkring øjnene. Dette produkt må under ingen omstændigheder komme i kontakt med øjnene.
- Anvend ikke på irriteret eller inficeret hud eller på hud med rødme eller tegn på betændelse.
- Anvend ikke på hud, hvor der er observeret unormale tilstande.
- Anvend ikke på hånd- og fodvorter (verrucae).
- Må ikke indtages. Anbefales ikke til brug i ansigtet.
- Anvend ikke hvis molluskerne er inficerede.
- Ikke egnet til diabetikere, da det berørte område muligvis ikke vil hele så hurtigt eller fuldstændigt.
- Hvis du ammer, må produktet ikke anvendes på kropsdele, der kan komme i kontakt med spædbarnet.
- Anvend ikke produktet, hvis du er allergisk over for nogle af dets indholdsstoffer.
- For at undgå superinfektion, er det vigtigt, at du ikke klør eller berører lesionerne indtil de er fuldstændig forsvundet.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Undgå kontakt med beklædning eller andet materiale, som kan påvirkes af basiske væsker.

I tilfælde af utilsigtet kontakt:
- Skulle produktet komme i kontakt med øjnene, skal du omgående skylle med rigelige mængder vand i 15 minutter og søge lægehjælp. Søg øjeblikkelig læge, og vis vedkommende disse instruktioner.
- Skulle der opstå kontakt med sund hud, skal der omgående skylles med rigelige mængder vand.
- Gnid ikke dine øjne eller slimhinder, hvis produktet har været i kontakt med dine fingre. Vask dine hænder med det samme.

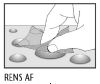
Tag **kontakt til sundhedspersonale, hvis du er i tvivl.**

Brugsanvisning
Produktet skal påføres **én gang dagligt**, medmindre andet er aftalt med din læge. Påfør MOLUSK® på læsionen med spidsen af børsten vinkelret på huden, uden at berøre den raske hud. Når du har påført væsken ved hjælp af børsten, skal du lade produktet tørre 1-2 minutter. Rens derefter af med vand.
Påfør dagligt, indtil læsionen bliver **rød**, irriteret eller hævet. Dette sker normalt i løbet af 4-6 dage. Når det sker, skal du **stoppe behandlingen** og ikke bruge mere af opløsningen på læsionen. Betændelse er et tegn på, at *Molluscum contagiosum* vil forsvinde i løbet af de næste 2-5 uger. Hvis der ikke er nogen betændelse, kan du fortsætte med at anvende produkter på læsionen, indtil betændelse indtræffer.

Korrekt anvendelse af MOLUSK® og helingsprocessen:



PÅFØRING
Påfør MOLUSK® på læsionen en gang daglig med kun en let berøring af børsten. Påfør opløsningen med børstens spids og hold børsten vinkelret på huden, uden at berøre den raske hud. Lad opløsningen tørre 1-2 minutter.



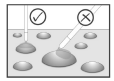
RENS AF
Rens derefter lesionerne med et gazekompres, der er vædet i vand.

LÆSIONEN BLIVER RØD
Efter 4 til 6 dage bliver læsionen rød, irriteret eller betændt. Når det indtræffer er **behandlingen afsluttet.**

MOLLUSKEN FORSVINDER
Efter 2-5 uger er mollusken fuldstændig forsvundet.

Advarsel: Hvis behandlingen fortsættes efter at der er opstået rødme, irritation eller inflammation, kan der forekomme sårdannelse (som ved forbrænding) på det behandlede område.
Anvend ikke opløsningen på samme lesion i mere end 10 dage i træk. Hvis du glemmer at anvende opløsningen en dag, må du ikke anvende den to gange dagen efter. Påfør kun opløsningen én gang og fortsæt, indtil lesionen bliver rød.

ANVENDELSE AF PRODUKTET
Produktet må kun håndteres af en voksen. Børn må ikke håndtere produktet eller røre det med hænderne, efter at det er blevet påført af en voksen.



TRIN 1: ANVENDELSE
Skru låget af flasken og før børsten ind i flasken.
Tag den fugtede børste op, og påfør produktet ved forsigtigt at dupe hver læsion med børstens spids så **præcist som muligt.** (undgå at berøre den sunde hud omkring læsionen, da det vil forårsage irritation) .
Til senere brug kan produktet opbevares ved at anvende skruelåget med børsten.

ADVARSEL: Produktet må ikke komme i kontakt med sund hud eller andre overflader (tøj, slørebelge overflader), da det er ætsende. Hvis det sker, skyl øjeblikkelig med rigeligt vand.

TRIN 2: Tørring (VENT 1 til 2 MINUTTER)
Når du har påført produktet ved hjælp af børsten, skal du lade det tørre 1-2 minutter. Berør ikke det behandlede område mens det tørrer. Sørg for at børn ikke berører det behandlede område, mens produktet tørrer.

TRIN 3: RENS AF MED VAND
Når området er tørt, skal det skylles med vand (f.eks. med en vædet gazekompres) for at fjerne overskydende produkt, hvorefter at du skal skylle dine hænder med rigelige mængder vand.

Behandlingen kan forårsage svie eller irritation, hvis den ikke renses af med vand.

GENTAG DISSE 3 TRIN EN GANG DAGLIG PÅ DE MOLLUSKER, DER SKAL BEHANDLES.

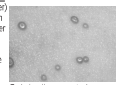
Stop behandlingen så snart du bemærker rødme, irritation eller betændelse. Det betyder, at lesionen ikke kræver yderligere behandling. Du vil stadig skulle vente nogle uger, før lesionen forsvinder.

Smid flasken væk tre uger efter åbning. Dette produkt må ikke bortskaffes via affald eller husholdningsaffald. Dit apotek kan hjælpe dig med at bortskaffe det på korrekt vis.

MULIGE BIVIRKNINGER
Behandlingen kan forårsage ikke, smerte samt en forbigående brændende fornemmelse på påføringsstedet.
Behandlingen kan forårsage forbrændinger og hudlæsioner, specielt hvis produktet anvendes på rask hud eller hvis det ikke renses grundigt af med vand.
Hyperpigmentering (mørke pigmentpletter) eller hypopigmentering (lyse pigmentpletter) kan forekomme efter at den behandlede *Molluscum contagiosum* er forsvundet, men det forsvinder af sig selv.
Hvis du har grund til at tro, at der er opstået en alvorlig bivirkning eller hændelse forbundet med brugen af dette produkt, bør du indberette det til Lægemiddelstyrelsen og til producenten af produktet.

COMPOSITION: 10% potassium hydroxide, vand.

HVAD ER *MOLLUSCUM CONTAGIOSUM* OG HVAD ER MOLUSK®?
Molluscum contagiosum (på dansk kaldet vandvorter eller mollusker) er en godartet men smitsom virusinfektion i huden, der skyldes en koppevirus. Tilstanden forårsager hævede pletter eller små knuder i huden, og er almindelig blandt børn ,hovedsagligt mellem 2 og 5 år, men den kan også ramme større børn og voksne.
For at undgå, at virus spredes, skal du undgå at kradse lesionerne samt undgå direkte kontakt med det inficerede område og andre personer (hud mod hud) eller kontakt via håndklæder, svampe, bad, svømmebassiner osv.
MOLUSK® 10% kaliumhydroxid er et ætsende produkt med en meget basisk pH og en kauteriserende (brændende) virkning udviklet til at fjerne huden, så de naturlige egenskaber af vævets proteinelementer adelægges.



Typical molluscum contagiosum lesions

PRÆSENTATION
MOLUSK®, en kutan opløsning, leveres som en forseglet enhed med en børste. Indeholder 3 g opløsning.
Opbevar denne brugsanvisning indtil produktets udløbsdato.
Seneste opdatering: Juli 2019

MOLUSK®
PT
Solução cutânea para enxaguar

LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE USAR MOLUSK® CONTÉM INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE A SUA UTILIZAÇÃO

ATENÇÃO!
Este produto é corrosivo e tem de ser enxaguado.

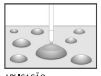
INDICAÇÃO
Tratamento cutâneo localizado do *Molluscum contagiosum*.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
ESTE PRODUTO É CORROSIVO E É USADO COMO AGENTE CAUTERIZANTE. APLICAR A SOLUÇÃO ÚNICA E EXCLUSIVAMENTE NAS LESÕES A TRATAR. ENXAGUAR APÓS A APLICAÇÃO E SEGUIR CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO.
- Não aplicar sobre a mesma lesão mais do que 10 dias consecutivos.
- Não aplicar em pele saudável.
- Não aplicar em crianças com menos de 2 anos de idade.
- Não aplicar sobre zonas de pele fina ou sensível, como as mucosas ou o contorno dos olhos. O produto não deve entrar em contacto com os olhos em nenhuma circunstância.
- Não aplicar sobre pele irritada ou infetada, com vermelhidão ou com sinais de inflamação.
- Não aplicar em pele que apresente um aspeto anormal.
- Não aplicar em verrugas.
- Não ingerir. Não se recomenda a sua utilização no rosto.
- Não utilizar em casos de *Molluscum contagiosum* infetado.
- Não é adequado para diabéticos. A área afetada pode demorar mais tempo a curar ou pode não cicatrizar completamente.
- Não utilizar durante o aleitamento, em partes do corpo que possam entrar em contacto com o lactente.
- Não utilizar em caso de alergia a qualquer um dos componentes.
- É importante evitar coçar ou tocar nas lesões tratadas até que o molusco tenha desaparecido completamente para evitar sobreinfeções.
- Manter o produto fora do alcance das crianças.
- Evitar o contacto com a roupa ou outros materiais que se possam alterar com substâncias alcalinas.

EM CASO DE CONTACTO ACIDENTAL:
- Em caso de contacto com os olhos, enxaguar imediatamente com água em abundância durante 15 minutos, procurar imediatamente um médico e mostrar este folheto.
- Em caso de contacto com a pele saudável, enxaguar imediatamente com água em abundância.
- Não esfregar os olhos nem as mucosas se o produto tiver entrado em contacto com os dedos. Lavar as mãos imediatamente.

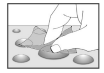
Em caso de dúvida, procurar o aconselhamento de um profissional de saúde.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
O produto deve ser aplicado **1 vez por dia**, a não ser que o seu médico lhe dê indicações em contrário. Uma vez aplicado, deixar secar durante 1 a 2 minutos, e depois enxaguar. Aplicar MOLUSK® na lesão perpendicularmente com a ponta do pincel sem tocar na pele saudável.
Repetir a aplicação diariamente **até que apareça vermelhidão**, irritação ou inflamação na base da lesão, que ocorre normalmente após 4 a 6 dias. Nessa altura, **deve-se interromper o tratamento,** deixando de aplicar o produto nessa lesão.
A inflamação é um sinal de que o *Molluscum contagiosum* irá desaparecer, o que acontecerá entre as 2 e as 5 semanas seguintes.
Nas lesões em que não se tenha produzido inflamação, a aplicação diária pode continuar até que a inflamação apareça.
Esquema de aplicação correto de MOLUSK® e da evolução das lesões:

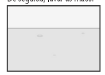


APLICAÇÃO
Aplicar MOLUSK® na lesão com apenas um toque – uma vez por dia. Aplicar perpendicularmente com a ponta do pincel sem tocar na pele saudável.
Deixar secar (1 a 2 minutos).

VERMELHIDÃO
Após 4 a 6 dias, a vermelhidão, irritação ou inflamação aparecem habitualmente na base da lesão. Quando isso acontecer, parar a aplicação nessa lesão.



ENXAGUAMENTO
Enxaguar de seguida as lesões com uma compressa de gaze impregnada com água.
De seguida, lavar as mãos.

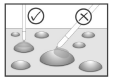


O MOLUSCO DESAPARECE
2 a 5 semanas mais tarde, o molusco desaparecerá definitivamente.

AVISO: No caso de se prosseguir com o tratamento depois de ter aparecido a vermelhidão, irritação ou inflamação, pode ocorrer uma ulceração (semelhante a uma queimadura) na zona tratada.
Não aplicar a solução sobre a mesma lesão durante mais de 10 dias consecutivos. Se se esquecer de o aplicar um dia, não o deve aplicar duas vezes no dia seguinte. Deve voltar a aplicar uma única vez e continuar a utilização até ao aparecimento da vermelhidão.

COMO APLICAR O PRODUTO?
A aplicação deste produto deve ser efetuada exclusivamente por um adulto.
As crianças não devem manusear o produto ou tocar com as mãos quando já tiver sido aplicado pelo adulto.

PASSO 1: APLICAÇÃO
Desenrosar a tampa do frasco e inserir nele o aplicador (pincel).
Retirar o aplicador, agora humedecido, e aplicar o produto **verticalmente,** tocando **levemente com a ponta do pincel** em cada lesão da forma mais precisa possível sem espalhar.
Para as próximas aplicações, pode guardar o produto com a tampa enroscada.
Evitar espalhar ou tocar a pele saudável à volta da lesão, dado que pode causar irritação ou queimaduras.



ATENÇÃO! Não deixar que o líquido entre em contacto com a pele saudável ou com qualquer outra superfície (roupa, superfícies delicadas, etc.), uma vez que se trata de uma substância corrosiva. Se isso acontecer, enxaguar imediatamente com água em abundância.

PASSO 2: SECAR (ESPERAR 1 ou 2 MINUTOS)
Uma vez efetuada a aplicação (passo 1), deixar secar o produto durante cerca de 1 ou 2 minutos. Não tocar nas partes tratadas durante o tempo de secagem. Assegurar que as crianças não tocam nas partes tratadas durante o tempo de secagem.

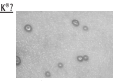
PASSO 3: ENXAGUAR
Após a secagem, enxaguar a zona tratada com água (por exemplo, com a ajuda de uma compressa de gaze impregnada) para remover os resíduos do produto e depois lavar as mãos com água em abundância.

O tratamento pode causar queimaduras e irritação se não for enxaguado.
REPETIR ESTES 3 PASSOS EM CADA MOLUSCO A TRATAR, 1 VEZ POR DIA.
O tratamento deve ser imediatamente interrompido em cada lesão quando aparecer irritação, vermelhidão ou inflamação. Logo que a inflamação apareça, o tratamento dessa lesão terminou e é necessário esperar algumas semanas para que o molusco desapareça.
Deitar fora o frasco quatro semanas após a primeira abertura. *Este produto não deve ser eliminado através do canalização ou do lixo doméstico. Deve-o na farmácia mais próxima.*

EFEITOS SECUNDÁRIOS INDESEJÁVEIS:
O tratamento pode provocar prurido, dor e uma sensação de queimadura transitória no local da aplicação.
O tratamento pode levar a queimaduras e lesões cutâneas, especialmente se utilizado em pele saudável ou se não for enxaguado.
Pode aparecer uma hiperpigementação ou uma hipopigmentação após o desaparecimento do *Molluscum contagiosum* tratado, que vão desaparecer espontaneamente.
Em caso de aparecimento de efeitos indesejáveis relacionados com a utilização do MOLUSK®, consultar um médico.
Se tiver razões para acreditar que ocorreu um incidente grave relacionado com a utilização deste produto, por favor comunique-o a sua autoridade nacional e ao fabricante.

COMPOSIÇÃO: hidróxido de potássio a 10%, água.

O QUE É O *MOLLUSCUM CONTAGIOSUM* E O PRODUTO MOLUSK®?
O *Molluscum contagiosum* (molusco) é uma infeção viral da pele benigna e contagiosa causada por um poxvírus. Esta afeção provoca o aparecimento de pápulas ou nódulos na pele. É muito frequente nas crianças, geralmente dos 2 aos 5 anos de idade, mas pode também ocorrer em adolescentes e adultos.
Para evitar a propagação do vírus, evitar coçar e o contacto com a zona afetada (pele com pele) com outros indivíduos ou através de toalhas, esponjas, banheiras, piscinas, etc.



Lesões típicas do Molluscum contagiosum

O hidróxido de potássio a 10% do MOLUSK® é um produto com o pH muito alcalino, corrosivo, com ação cauterizante que atua na pele a nível externo, por desnaturação das substâncias proteicas dos tecidos.

APRESENTAÇÃO

MOLUSK®, solução cutânea, apresenta-se num dispositivo selado com um pincel aplicador. Contém 3 g de solução.
Guardar estas instruções de utilização até ao final do prazo de validade do produto.
Data da última revisão das instruções de utilização: julho 2019

MOLUSK®

GR

Εκπλυόμενο δερματικό διάλυμα

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ MOLUSK®, ΚΑΘΩΣ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ

ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτό το προϊόν είναι διαβρωτικό και πρέπει να ξεπλυθεί.

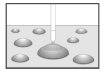
ΕΝΔΕΙΞΗ
Τοπική δερματική θεραπεία της μολυσματικής τερμίνθου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ
ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΒΡΩΤΙΚΟ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΤΑΙ ΟΣ ΠΑΡΑΓΟΝΤΑΣ ΚΑΥΤΗΡΙΑΣΜΟΥ. ΕΦΑΡΜΟΣΤΕ ΤΟ ΔΙΑΛΥΜΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΣΤΙΣ ΒΛΑΒΕΣ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΟΥΝ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ. ΞΕΠΛΥΝΕΤΕ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ.
- Μην εφαρμόζετε το διάλυμα στην ίδια βλάβη για περισσότερες από 10 διαδοχικές ημέρες.
- Μην εφαρμόζετε σε υγιές δέρμα.
- Μην χρησιμοποιείτε σε παιδιά ηλικίας κάτω των 2 ετών.
- Μην εφαρμόζετε σε περιοχές με λεπτό ή ευαίσθητο δέρμα, όπως οι βλεννογόνοι ή η περιοχή των μαστών.
- Αυτή η συσία δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τα μάτια σε καμία περίπτωση.
- Να μην εφαρμόζεται σε ερεθισμένο ή μολυσμένο δέρμα ή σε δέρμα με ερυθρότητα ή σημεία φλεγμονής.
- Μην εφαρμόζετε σε δέρμα όπου εμφανίζονται μη φυσιολογικές συνθήκες.
- Μην εφαρμόζετε σε μυρμηγκιές.
- Μην το καταπείτε. Δεν συνιστάται για χρήση στο πρόσωπο.
- Να μην χρησιμοποιείτε σε περιπτώσεις μολυσμένης βλάβης μολυσματικής τερμίνθου.
- Δεν είναι κατάλληλο για διαβητικούς. Η πλεγκεία περιοχή μπορεί να μην επουλωθεί τόσο γρήγορα ή πλήρως.
- Κατά τη διάρκεια του θηλασμού, μην χρησιμοποιείτε σε σημεία του σώματος που έρχονται σε επαφή με το βρέφος.
- Μην χρησιμοποιείτε εάν είστε αλλεργικός/ή σε κάποιο από τα συστατικά του.
- Είναι σημαντικό να μην ξύσετε ή ακουμπήσετε τις βλάβες υπό σημνή μέχρι να εξαφανιστούν εντελώς προκειμένου να αποφεύγθεί επιμόλυνση.
- Να φυλάσσεται σε μέρη που δεν το φθάνουν τα παιδιά.
- Αποφύγετε επαφή με ρούχα ή άλλα υλικά που ενδέχεται να υποστούν ζημιά από αλκάλια.

Σε περίπτωση τυχαίας επαφής:
- Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό για 15 λεπτά. Αναζητήστε κατρική βοήθεια άμεσα και να τους δείξετε αυτές τις οδηγίες.
- Σε περίπτωση επαφής με υγιές δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό.
- Μην τρίβετε τα μάτια ή τους βλεννογόνους εάν το προϊόν έρθει σε επαφή με τα δάχτυλά σας. Πλύνετε τα χέρια σας αμέσως.

Εάν έχετε αμφιβολίες, ζητήστε συμβουλή από έναν επαγγελματία υγείας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Το προϊόν πρέπει να εφαρμόζεται μία φορά την ημέρα, εκτός αν ο ιατρός σας δώσει διαφορετικές οδηγίες. Μετά την εφαρμογή αφήστε το προϊόν να στεγνώσει για 1 ή 2 λεπτά και μετά ξεπλύνετε. Εφαρμόστε το MOLUSK® στη βλάβη χρησιμοποιώντας την άκρη του πινέλου κάθετα στο δέρμα, χωρίς να αγγίξετε υγιές δέρμα.
Εφαρμόστε εκ νέου καθημερινά έως **όπου εμφανιστεί ερυθρότητα**, ερεθισμός ή πρήξιμο στη βάση της βλάβης, που συνήθως εμφανίζεται μέσα σε 4-6 ημέρες το αργότερο.
Σε αυτό το σημείο, **πρέπει να σταματήσετε τη θεραπεία** και μην εφαρμόζετε άλλο διάλυμα σε αυτήν τη βλάβη.
Η φλεγμονή είναι σημάδι ότι η μολυσματική τέρμινθος θα εξαφανιστεί, κατά τη διάρκεια των επόμενων 2-5 εβδομάδων.
Εάν δεν εμφανιστεί φλεγμονή, μπορείτε να συνεχίσετε να εφαρμόζετε το προϊόν στη βλάβη μέχρι να εμφανιστεί.
Πώς να εφαρμόσετε σωστά το MOLUSK® και εξέλιξη της βλάβης:



ΕΦΑΡΜΟΓΗ
Εφαρμόστε το MOLUSK® στη βλάβη με μια κίνηση μια φορά την ημέρα. Εφαρμόστε το διάλυμα χρησιμοποιώντας την άκρη του πινέλου κάθετα στο δέρμα, χωρίς να αγγίξετε το υγιές δέρμα.
Αφήστε το προϊόν να στεγνώσει (1 ή 2 λεπτά).

ΕΚΠΛΥΣΗ
Μετά, ξεπλύνετε τις βλάβες με μια γάζα εμποτισμένη με νερό.

Η ΒΛΑΒΗ ΓΙΝΕΤΑΙ ΕΡΥΘΡΗ
Μετά από 4-6 ημέρες, η βάση της βλάβης γίνεται ερυθρή, εμφανίζεται ερεθισμός ή φλεγμονή στοδιακά. Όταν συμβεί αυτό, σταματήστε την εφαρμογή του διαλύματος σε αυτήν τη βλάβη.

Η ΜΟΛΥΣΜΑΤΙΚΗ ΤΕΡΜΙΝΘΟΣ ΕΞΑΦΑΝΙΖΕΤΑΙ
2-5 εβδομάδες αργότερα η μολυσματική τέρμινθος εξαφανίζεται εντελώς.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν συνεχίσετε την αγωγή σε μια περιοχή που έχει εμφανίσει ήδη ερυθρότητα, φλεγμονή ή ερεθισμό, θα μπορούσε να προκληθεί εξέλκωση (παρόμοια με έγκαυμα) στην περιοχή αυτή.
Μην εφαρμόζετε το διάλυμα στην ίδια βλάβη για περισσότερες από 10 διαδοχικές ημέρες. Εάν χάσετε μια ημέρα, μην το εφαρμόσετε δύο φορές την επόμενη ημέρα. Εφαρμόστε ξανά μόνο μία φορά, όπως πρίν, και συνεχίστε μέχρι η βλάβη να γινει ερυθρή.

ΠΟΣ ΝΑ ΕΦΑΡΜΟΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ
Το προϊόν πρέπει να εφαρμόζεται αποκλειστικά από ενήλικες.
Τα παιδιά δεν πρέπει να χειρίζονται το προϊόν ή να το αγγίζουν με τα χέρια τους μετά την εφαρμογή του από τον ενήλικα.

ΒΗΜΑ 1: ΕΦΑΡΜΟΓΗ
Ξεβιδώστε το καπάκι της φιάλης και εισάγετε το ραβδίο εφαρμογής (πινέλο) στη φιάλη.
Αφαιρέστε τον εφαρμογέα, εμποτισμένο με το διάλυμα και εφαρμόστε το προϊόν **κάθετα** στο δέρμα **με απαλή επάλειψη σε κάθε βλάβη με την άκρη του πινέλου όσο το δυνατόν πιο προσεκτικά** και χωρίς να το απλώνετε.

Για μετέπειτα επαναληπτικές εφαρμογές, το προϊόν μπορεί να αποθηκευτεί με τον εφαρμογέα βιδωμένο.

Αποφύγετε να απλώνετε το προϊόν ή την επαφή με το υγιές δέρμα γύρω από τη βλάβη, διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην αφήνετε το υγρό να έρθει σε επαφή με υγιές δέρμα ή οποιαδήποτε άλλη επιφάνεια (ρούχα, ευαίσθητες επιφάνειες κλπ.) καθώς πρόκειται για διαβρωτική ουσία. Εάν συμβεί αυτό, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό.

ΒΗΜΑ 2: ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ ΝΑ ΣΤΕΓΝΩΣΕΙ (1 ΕΩΣ 2 ΛΕΠΤΑ)
Μετά από την εφαρμογή (βήμα 1), αφήστε το προϊόν να στεγνώσει για 1 ή 2 λεπτά. Μην αγγίζετε τις υπό αγωγή περιοχές ενώ στεγνώνουν. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν αγγίζουν τα σημεία εφαρμογής ενώ το προϊόν στεγνώνει.

ΒΗΜΑ 3: ΞΕΠΛΥΜΑ
Μόλις στεγνώσει, ξεπλύνετε την περιοχή υπό αγωγή με νερό (χρησιμοποιώντας μια εμποτισμένη γάζα) για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα του προϊόντος και πλύνετε τα χέρια σας με άφθονο νερό.

Η θεραπεία μπορεί να προκαλέσει αίσθημα καύσου και ερεθισμό εάν δεν ξεπλυθεί.

ΕΠΑΝΑΛΑΒΕΤΕ ΑΥΤΑ ΤΑ 3 ΒΗΜΑΤΑ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΒΛΑΒΗ ΠΟΥ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΑΓΩΤΗ.

Διακόψτε τη θεραπεία σε βλάβη αμέσως μόλις δείτε ερυθρότητα, ερεθισμό ή πρήξιμο. Μόλις εμφανισθεί φλεγμονή, είναι ενδεικτικό ότι η θεραπεία έχει τελειώσει σε αυτή τη βλάβη. Θα χρειαστεί να περιμένετε μερικές εβδομάδες για να εξαφανιστεί η βλάβη.

Πετάξτε τη φιάλη τέσσερις εβδομάδες μετά το πρώτο άνοιγμα. *Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται στα λύματα ή στα οικιακά απορρίμματα. Δώστε το προϊόν στο φαρμακείο της γειτονιάς σας για την ασφαλή του απόρριψη.*

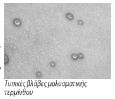
ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ
Η θεραπεία αυτή μπορεί να προκαλέσει κνησμό, πόνο ή προσωρινό αίσθημα καύσου στο σημείο εφαρμογής.
Η θεραπεία μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα και αλλοιώσεις του δέρματος, ειδικά όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σε υγιές δέρμα ή δεν ξεπλένεται.
Μπορεί να εμφανιστεί υπερμελάγχρωση ή υπομελάγχρωση μετά την εξαφάνιση των υπό αγωγή βλαβών της μολυσματικής τερμίνθου, όμως θα υποχωρήσει αυθόρμητα.

Σε περίπτωση εμφάνισης ανεπιθύμητων ενεργειών που οφείλονται στη χρήση του MOLUSK®, ζητήστε τη συμβουλή γιατρού.

Εάν έχετε λόγους να πιστεύετε ότι παρουσιάστηκε ένα σοβαρό περιστατικό που σχετίζεται με τη χρήση αυτού του ιατροτεχνολογικού προϊόντος, παρακαλείστε όπως το αναφέρετε στην εθνική σας αρχή και στον κατασκευαστή.

ΣΥΝΘΕΣΗ: 10% υδροξείδιο του καλίου, ύδωρ.

ΤΙΕΝΑΙ ΒΛΑΒΗ ΜΟΛΥΣΜΑΤΙΚΗΣ ΤΕΡΜΙΝΘΟΥ ΚΑΙ ΤΙΕΙΝΑΙ ΤΟ MOLUSK®.
Η μολυσματική τέρμινθος (*Molluscum contagiosum*) είναι μια μετοδοτική καλοήθης κυγενής λοίμωξη του δέρματος που οφείλεται στον ιό της εύλογιάς. Η πάθηση προκαλεί προεξέχουσες βλατίδες ή οζίδια στο δέρμα και είναι συχνή στα παιδιά, συνήθως μεταξύ των ηλικιών 2 έως 5 ετών, αλλά μπορεί επίσης να προσβάλλει ερήβους και ενήλικες.
Για την αποφυγή εξάπλωσης του ιού, αποφύγετε το ξύσιμο των βλαβών, την επαφή μεταξύ της πληγείσας περιοχής και άλλων στόμων (δέρμα με δέρμα) ή την έμμεση επαφή μέσω πετσετών, σφουγγαρκών, λουτρών, πιάνων κλπ.
Το MOLUSK® 10% υδροξείδιο του καλίου είναι διαβρωτικό προϊόν με πολύ αλκαλικό pH και με δράση καυτηριασμού που ενεργεί εξωτερικά στο δέρμα, μετουσιώνοντας τα πρωτεϊνικά συστατικά του ιστού.



Τυπικές βλάβες μολυσματικής τερμίνθου

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ
Το MOLUSK® διατίθεται υς σφραγισμένο προϊόν με ένα πινέλο εφαρμογής. Περιέχει 3 g διαλύματος. Διατηρήστε αυτές τις οδηγίες χρήσης μέχρι τη λήξη της διάρκειας ζωής του προϊόντος.
Ημερομηνία αναθεώρησης οδηγιών χρήσης: Ιούλιος 2019

MOLUSK®

NO

Kutan oppløsning.
Skylles av med vann

LES NØYE GJENNOM BRUKSANVISNINGEN FØR DU TAR I BRUK MOLUSK® DEN INNEHOLDER VIKTIGE OPPLYSNINGER OM BRUK.

ADVARSEL!
Dette er et etsende produkt og må skylles av.

INDIKASJONER
Lokalisert hudbehandling av *Molluscum contagiosum*.

ADVARSEL OG FORHOLDSREGLER VED BRUK
DETTE PRODUKT ER ET ETSENDE PRODUKT. DET BRUKES SOM ET ETSENDE MIDDEL. OPPLØSNINGEN SKAL KUN PÅFØRES LESJONER SOM SKAL BEHANDLES. SKYLL AV ETTER PÅFØRING OG FØLG BRUKSANVISNINGEN NØYE.
- Ikke påfør oppløsningen på samme utslett i mer enn 10 påfølgende dager.
- Ikke bruk på frisk hud.
- Skal ikke brukes på barn under to år.
- Skal ikke påføres områder med tynn eller følsom hud, f.eks. slimhinner eller rundt øynene. Stoffet må ikke under noen omstendigheter komme i kontakt med øynene.
- Må ikke brukes på hud som er irritert, infisert, eller hud med rødhet eller tegn på betennelse.
- Må ikke brukes på hud hvor det observeres unormale forhold.
- Må ikke brukes på vorter.
- Må ikke svelges. Anbefales ikke for bruk i ansiktet.
- Må ikke brukes ved infisert *Molluscum contagiosum*.
- Egner seg ikke for diabetikere, siden det berørte området kan leges langsommere eller ufullstendig.
- Ved amning må produktet ikke brukes på kroppsdeler som kommer i berøring med spedbarnet.
- Må ikke brukes hvis du er allergisk mot noen av ingrediensene.
- Det er viktig at du ikke klør eller tar på de behandlede områdene før de forsvinner fullstendig. Dette for å unngå superinfeksjoner.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Unngå kontakt med klær eller andre materialer, som kan påvirkes av baser.

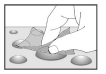
Ved utilsiktet berøring:
- Ved kontakt med øynene, skyll umiddelbart med rikelige mengder vann i 15 minutter og kontakt lege og fremvis disse instruksjonene.
- Ved kontakt med frisk hud, skyll umiddelbart med rikelige mengder vann.
- Ikke gni øyne eller slimhinner hvis du har fått produktet på fingrene. Vask hendene umiddelbart.

Hvis du er i tvil, kontakt helsepersonell for råd.

BRUKSANVISNING
Produktet skal påføres **én gang per dag**, med mindre annet er avtalt med legen. Når det er påført, la det tørke i 1 til 2 minutter, og skyll deretter av. Påfør Molusk på utslettet ved hjelp av børstespissen, hold vinkelrett på huden, uten å berøre sunn hud.
Påføres på nytt daglig helt til det **oppstår rødhet**, irritasjon eller hevelse ved lesjonenes grunnflate, noe som vanligvis inntreffer etter 4-6 dager. Ved dette tidspunktet må du **stanse behandlingen** og ikke påføre mer oppløsning på denne lesjonen.
Betennelsen er et tegn på at *Molluscum contagiosum* kommer til å forsvinne og dette vil skje i løpet av de neste 2-5 uiene. Hvis betennelse ikke inntreffer, kan du fortsette å påføre produktet på lesjonen helt til den blir betent.

Riktig bruk av MOLUSK® og helingsprosessen:

PÅFØRING
Påfør MOLUSK® på utslettet med bare en lett berøring - en gang om dagen.
Påfør løsningen ved å bruke børstens spiss vinkelrett på huden, uten å berøre frisk hud.
La det tørke (1 til 2 minutter).



SKYLL AV
Skyll deretter utslettene med et gasbind som har blitt dynket i vann.

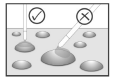
REDNESS
Etter 4-6 dager, blir lesjonens grunnflate rød eller den blir gradvis irritert eller betent.
SLUTT PÅ BEHANDLING for denne lesjon.

MOLLUSKEN FORSVINNER
1-5 uker senere forsvinner mollusken fullstendig.

Advarsel: Hvis du fortsetter å behandle et område som allerede er betent eller irritert, kan det forårsake sårdannelse (ligner en forbrenning) i det behandlede området.
Påfør ikke behandlingen i mer enn 10 dager på rad. Hvis du hopper over en dag, skal du ikke påføre den to ganger neste dag. Påfør på nytt kun én gang daglig og fortsett helt til lesjonen blir rød.

HVORDAN PÅFØRE PRODUKTET
Produktet skal kun påføres av en voksen.
Barn skal ikke håndtere produktet eller berøre det med hendene etter at det er blitt påført av en voksen.

TRINN 1: PÅFØRING
Skru av flaskekorken og før inn påføringspinnen (børsten). Ta ut den fuktige påføringspinnen og påfør produktet med lette berøringer på hver enkelt lesjon med børstespissen **så forsiktig som mulig.**
Unngå å berøre frisk hud rundt lesjonen ettersom dette vil forårsake irritasjon.
ADVARSEL! Væsken må ikke komme i berøring med frisk hud eller andre overflater (klær, emfintlige overflater, osv) ettersom det er et etsende stoff.



TRINN 2: TØRKING (VENT 1 til 2 MINUTTER)
Etter påføring med lette berøringer med børsten lar du produktet tørke i 1 – 2 minutter. Påse at barn ikke berører de behandlede områdene mens produktet tørker.

TRINN 3: SKYLL AV
Skyll med vann når produktet er tørket (bruk gjennombløtt gasbind) for å fjerne restprodukt, og vask hendene med rikelige mengder vann.

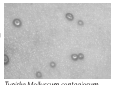
Behandlingen kan forårsake svie og irritasjon hvis det ikke skylles av.
GJENTA DISSE TRE TRINNENE EN GANG OM DAGEN FOR HVER MOLLUSK SOM MÅ BEHANDLES.
Stopp behandlingen så snart du oppdager rødhet, irritasjon eller betennelse. Dette betyr at utslettet ikke krever ytterligere behandling. Du må fortsatt vente et par uker før utslettet forsvinner.
Kast flasken fire uker etter første åpning. Produktet skal ikke kastes i ordinærsnavet eller husholdningsavfallet. Lever det tilbake til apoteket for sikker avhending.

MULIGE BIVIRKNINGER
Behandlingen kan forårsake forbrenninger og hudskader, spesielt når produktet brukes på frisk hud eller ikke skylles av. Hyperpigmentering eller hypopigmentering kan oppstå etter at den behandlede *molluscum contagiosum* er forsvunnet, men dette vil forsvinne av seg selv.

Hvis du har grunn til å tro at en alvorlig hendelse har oppstått ved bruk av dette produkt, vennligst kontakt en lege og rapporter til Statens legemiddelverk og produsenten av produktet.

COMPOSITION: 10% potassium hydroxide, vann.

HVA ER MOLLUSCUM CONTAGIOSUM OG HVAD ER MOLUSK®?
Molluscum contagiosum (mollusker) er en smitsom, godartet viral hudinfeksjon forårsaket av et poxvirus. Tilstanden forårsaker utstikkende papler eller noduler på huden og er vanlig hos barn, vanligvis mellom 2 og 5 år, men kan også ramme tenåringer og voksne.
Forebygg spredning av viruset ved å unngå kløing, kontakt mellom det berørte området og andre personer (hudkontakt) eller kontakt via håndklær, svamper, bad, svømmebasseng, osv.
MOLUSK® 10% kaliumhydroksid er et etsende produkt med en svært alkalsk pH-verdi og en etsende virkning som virker på utsiden av huden, og denaturerer vevsproteiner.



Typiske Molluscum contagiosum lesjoner

FRAMSTILLINGSFORM
MOLUSK® leveres som en forseglet anordning med en applikator (børste). Den inneholder 3 g oppløsning.
Oppbevar denne bruksanvisning fram til produktets holdbarhetsdato.
Dato for siste revisjon av instruksjoner for bruk: juli 2019

CE 0051
Medicinsk udstyr
Dispositivo médico
Ιατροτεχνολογικό προϊόν
Medisinsk utstyr

Pierre Fabre

Distributør:
PIERRE FABRE DERMO-COSMÉTIQUE
PORTUGAL, LDA.
Rua Rodrigo da Fonseca - N°178 - 3° e 5° Esq.
1070-243 Lisboa

Distributør:
Pierre Fabre Dermo-Cosmétique Danmark A/S
Milleparken 20 E
2740 Skovlunde

Διανέμεται στην Ελλάδα από την
PIERRE FABRE HELLAS A.E.
Λεωφ. Μεσογείων 350
153 41 Αγ. Παρασκευή

LABORATORIOS MIÑAS
Provença 386 - 08025 Barcelona
ESPAÑA/SPAIN

3202/03